Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 4. júla 2012

o finančnom príspevku Únie niektorým členským štátom na podporu dobrovoľných štúdií zameraných na dohľad nad úbytkom včelstiev

[oznámené pod číslom C(2012) 4396]

(Iba anglické, dánske, estónske, fínske, francúzske, grécke, holandské, litovské, lotyšské, maďarské, nemecké, poľské, portugalské, slovenské, španielske, švédske a talianske znenie je autentické)

(2012/362/EÚ)

(Ú. v. EÚ L 176, 6.7.2012, s. 65)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2013/225/EÚ zo 17. mája 2013	L 135	22	22.5.2013

Opravené a doplnené:

►**C1** Korigendum, Ú. v. EÚ L 162, 14.6.2013, s. 15 (2012/362/EÚ)

▼B

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 4. júla 2012

o finančnom príspevku Únie niektorým členským štátom na podporu dobrovoľných štúdií zameraných na dohľad nad úbytkom včelstiev

[oznámené pod číslom C(2012) 4396]

(Iba anglické, dánske, estónske, fínske, francúzske, grécke, holandské, litovské, lotyšské, maďarské, nemecké, poľské, portugalské, slovenské, španielske, švédske a talianske znenie je autentické)

(2012/362/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2009/470/ES z 25. mája 2009 o výdavkoch na veterinárnom úseku ([1]), a najmä na jeho článok 23,

keďže:

(1) V oznámení Komisie Európskemu parlamentu a Rade o zdraví včiel medonosných ([2]) je uvedený prehľad o prijatých a prebiehajúcich opatreniach Komisie, pokiaľ ide o zdravie včiel v EÚ. Ústrednou tematikou oznámenia je zvýšená úmrtnosť včiel, ktorú možno pozorovať na celom svete.

(2) V projekte EFSA z roku 2009 s názvom Bee mortality and bee surveillance in Europe (Úmrtnosť včiel a dohľad nad včelami v Európe) sa dospelo k záveru, že systémy zamerané na dohľad v EÚ sú vo všeobecnosti nedostatočné a že nie je k dispozícii dostatok údajov na úrovni členských štátov ani porovnateľných údajov na úrovni EÚ.

(3) S cieľom zlepšiť dostupnosť údajov o úhyne včiel je vhodné poskytovať pomoc a podporu pri určitých štúdiách zameraných na dohľad nad úbytkom včiel medonosných v členských štátoch.

(4) Vykonávacím rozhodnutím Komisie 2011/881/EÚ z 21. decembra 2011 o prijatí rozhodnutia o financovaní na podporu dobrovoľných štúdií dohľadu v súvislosti so stratami na kolóniách včiel ([3]) sa vyčlenilo 3 750 000 EUR ako príspevok Európskej únie na uskutočňovanie štúdií zameraných na dohľad nad úbytkom včelstiev.

([1]) Ú. v. EÚ L 155, 18.6.2009, s. 30.
([2]) KOM(2010) 714 v konečnom znení.
([3]) Ú. v. EÚ L 343, 23.12.2011, s. 119.

▼B

(5) Referenčné laboratórium EÚ pre zdravie včiel predložilo dokument s názvom Základy pilotného projektu dohľadu v súvislosti so stratami na kolóniách včiel (Basis for a pilot surveillance project on honey bee colony losses) (k dispozícii na stránke: http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/bees/bee_health_en.htm), ktorým sa členským štátom poskytujú usmernenia na vypracovanie ich štúdií zameraných na dohľad.

(6) Členské štáty boli vyzvané, aby Komisii zaslali svoje programy štúdií zamerané na dohľad, založené na technickom dokumente referenčného laboratória EÚ pre zdravie včiel. Svoje návrhy štúdií zameraných na dohľad už zaslalo 20 členských štátov. Tieto návrhy boli vyhodnotené z technického a finančného hľadiska s cieľom posúdiť ich súlad s technickým dokumentom Základy pilotného projektu dohľadu v súvislosti so stratami na kolóniách včiel.

(7) Belgicko, Dánsko, Nemecko, Estónsko, Grécko, Španielsko, Francúzsko, Taliansko, Lotyšsko, Litva, Maďarsko, Poľsko, Portugalsko, Slovensko, Fínsko, Švédsko a Spojené kráľovstvo vypracovali programy štúdií zameraných na dohľad nad úbytkom včelstiev v súlade s technickým dokumentom Základy pilotného projektu dohľadu v súvislosti so stratami na kolóniách včiel a požiadali o finančnú podporu EÚ.

(8) Finančný príspevok by sa programom dobrovoľných štúdií zameraných na dohľad nad úbytkom včelstiev implementovaným Belgickom, Dánskom, Nemeckom, Estónskom, Gréckom, Španielskom, Francúzskom, Talianskom, Lotyšskom, Litvou, Maďarskom, Poľskom, Portugalskom, Slovenskom, Fínskom, Švédskom a Spojeným kráľovstvom mal poskytnúť od 1. apríla 2012.

(9) V zmysle nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky ([1]) sa veterinárne opatrenia majú financovať z Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu. Na účely finančnej kontroly sa majú uplatňovať články 9, 36 a 37 uvedeného nariadenia.

(10) Vyplatenie finančného príspevku by malo byť podmienené tým, že naplánované programy štúdií zameraných na dohľad sa skutočne vykonali a že orgány poskytnú Komisii a referenčnému laboratóriu EÚ pre zdravie včiel všetky potrebné informácie.

(11) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

([1]) Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1.

▼B

Článok 1

1. Únia poskytuje Belgicku, Dánsku, Nemecku, Estónsku, Grécku, Španielsku, Francúzsku, Taliansku, Lotyšsku, Litve, Maďarsku, Poľsku, Portugalsku, Slovensku, Fínsku, Švédsku a Spojenému kráľovstvu finančnú pomoc na ich programy dobrovoľných štúdií zameraných na dohľad nad úbytkom včelstiev.

2. Finančný príspevok Únie:

a) sa poskytuje vo výške 70 % oprávnených nákladov, ktoré má vynaložiť každý členský štát uvedený v odseku 1 na programy štúdií zameraných na dohľad nad úbytkom včelstiev uvedené v prílohe I v období od 1. apríla 2012 do ►**M1** 30. septembra 2013 ◄;

b) nepresahuje tieto sumy:

1. 62 876 EUR pre Belgicko;

2. 192 688 EUR pre Dánsko;

3. 294 230 EUR pre Nemecko;

4. 66 637 EUR pre Estónsko;

5. 109 931 EUR pre Grécko;

6. 205 050 EUR pre Španielsko;

7. 529 615 EUR pre Francúzsko;

8. 521 590 EUR pre Taliansko;

9. 147 375 EUR pre Lotyšsko;

10. 92 123 EUR pre Litvu;

11. 98 893 EUR pre Maďarsko;

12. 254 108 EUR pre Poľsko;

13. 28 020 EUR pre Portugalsko;

14. 183 337 EUR pre Slovensko;

15. 213 986 EUR pre Fínsko;

16. 39 862 EUR pre Švédsko;

17. 267 482 EUR pre Spojené kráľovstvo;

c) neprekročí 595 EUR na návštevu včelína.

Článok 2

1. Maximálna výška príspevku schváleného týmto rozhodnutím na náklady vzniknuté pre programy uvedené v článku 1 sa stanovuje na 3 307 803 EUR, ktoré sa financujú zo všeobecného rozpočtu Európskej únie.

▼B

2. Výdavky spojené s personálom vykonávajúcim laboratórne skúšky, odberom vzoriek, monitorovaním, spotrebným materiálom a všeobecnými nákladmi, určené na štúdie zamerané na dohľad, sú oprávnené v súlade s pravidlami stanovenými v prílohe III.

3. Finančná pomoc Únie bude vyplatená po predložení a schválení správ a podkladov uvedených v článku 3 ods. 2 a 3.

Článok 3

1. Programy sa vykonávajú v súlade s technickým dokumentom s názvom Základy pilotného projektu dohľadu v súvislosti so stratami na kolóniách včiel (Basis for a pilot surveillance project on honey bee colony losses) (k dispozícii na stránke: http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/bees/bee_health_en.htm) a v súlade s programami štúdií zameraných na dohľad nad úbytkom včelstiev, predloženými členskými štátmi.

2. Belgicko, Dánsko, Nemecko, Estónsko, Grécko, Španielsko, Francúzsko, Taliansko, Lotyšsko, Litva, Maďarsko, Poľsko, Portugalsko, Slovensko, Fínsko, Švédsko a Spojené kráľovstvo predložia Komisii:

— najneskôr 1. marca 2013 predbežnú technickú správu o prvej návšteve stanovenej v rámci programu štúdie zameranej na dohľad a

— najneskôr 31. októbra 2013 záverečnú technickú správu o druhej a tretej návšteve stanovenej v rámci programu štúdie zameranej na dohľad,

— technická správa by mala byť podľa vzoru stanoveného Komisiou v spolupráci s referenčným laboratóriom EÚ pre zdravie včiel.

3. Belgicko, Dánsko, Nemecko, Estónsko, Grécko, Španielsko, Francúzsko, Taliansko, Lotyšsko, Litva, Maďarsko, Poľsko, Portugalsko, Slovensko, Fínsko, Švédsko a Spojené kráľovstvo predložia Komisii:

— ►C1 najneskôr 31. decembra 2013 ◄ papierovú a elektronickú verziu ich finančnej správy vypracovanej v súlade s prílohou II. Podkladové dokumenty dokazujúce všetky výdavky uvedené v žiadosti o úhradu sa zasielajú Komisii na jej žiadosť.

4. Výsledky štúdií musia byť sprístupnené Komisii a referenčnému laboratóriu EÚ pre zdravie včiel.

Článok 4

Toto rozhodnutie je určené Belgickému kráľovstvu, Dánskemu kráľovstvu, Spolkovej republike Nemecko, Estónskej republike, Helénskej republike, Španielskemu kráľovstvu, Francúzskej republike, Talianskej republike, Lotyšskej republike, Litovskej republike, Maďarsku, Poľskej republike, Portugalskej republike, Slovenskej republike, Fínskej republike, Švédskemu kráľovstvu a Spojenému kráľovstvu Veľkej Británie a Severného Írska.

▼B

PRÍLOHA I

ČŠ	Počet včelínov	Počet návštev na jeden včelín predpokladaný v štúdii zameranej na dohľad	Celkové priame náklady (laboratórne testy + návštevy na účely odberu vzoriek a monitorovania)	Všeobecné náklady (7 %)	Náklady spolu	Príspevok EÚ (70 %)
BE	150	3	83 946	5 876	89 822	62 876
DK	194	3	257 260	18 008	275 268	192 688
DE	220	3	392 831	27 498	420 329	294 230
EE	196	3	88 968	6 228	95 196	66 637
EL	200	3	146 770	10 274	157 044	109 931
ES	200	3	273 765	19 164	292 929	205 050
FR	396	3	707 096	49 497	756 593	529 615
IT	390	3	696 382	48 747	745 129	521 590
LV	193	3	196 762	13 773	210 535	147 375
LT	193	3	122 994	8 610	131 604	92 123
HU	196	3	132 034	9 242	141 276	98 893
PL	190	3	339 263	23 749	363 012	254 108
PT	145	3	37 410	2 619	40 029	28 020
SK	198	3	244 776	17 134	261 910	183 337
FI	160	3	285 695	19 999	305 694	213 986
SE	150	3	53 220	3 725	56 945	39 862
UK	200	3	357 119	24 998	382 117	267 482
Spolu			**4 416 293**	**309 141**	**4 725 433**	**3 307 803**

▼B

PRÍLOHA II

VZOR FINANČNEJ SPRÁVY O DOBROVOĽNÝCH ŠTÚDIÁCH ZAMERANÝCH NA DOHĽAD NAD ÚBYTKOM VČELSTIEV

Celkové náklady na projekt (skutočné náklady, bez DPH)		
Členský štát		Počet navštívených včelínov:

Náklady laboratória			
Kategória personálu	Počet pracovných dní	Denná sadzba	Spolu
…			
…			
Spotrebný materiál (opis)	Množstvo	Jednotkové náklady	Spolu
…			
…			

Náklady na odber vzoriek a monitorovanie (návštevy včelínov)			
Kategória personálu	Počet pracovných dní	Denná sadzba	Spolu
…			
…			
Spotrebný materiál (opis)	Množstvo	Jednotkové náklady	Spolu
…			
…			

Potvrdenie príjemcom

Potvrdzujeme, že:

— uvedené výdavky vznikli v súvislosti s výkonom úloh opísaných v technickom dokumente Základy pilotného projektu dohľadu v súvislosti so stratami na kolóniách včiel ([1]) a priamo súvisia s uskutočňovaním programu štúdie zameranej na dohľad, na ktorý bola udelená finančná pomoc podľa vykonávacieho rozhodnutia Komisie 2012/362/EÚ,

— tieto výdavky sú skutočné, zúčtované s presnosťou a oprávnené podľa ustanovení vykonávacieho rozhodnutia Komisie 2012/362/EÚ,

— všetky podkladové dokumenty v súvislosti s danými výdavkami sú k dispozícii na účely auditu,

— pre projekty uvedené v tomto rozhodnutí sa nežiadalo o žiadny ďalší príspevok Únie.

Dátum:

Meno a podpis zodpovedného finančného pracovníka:

([1]) (K dispozícii na stránke: http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/bees/bee_health_en.htm.)

▼B

PRÍLOHA III

PRAVIDLÁ OPRÁVNENOSTI

1. Náklady laboratória

   — Náklady na personál sú obmedzené na skutočne zodpovedajúce pracovné náklady (odmeny, mzdy, sociálne dávky a dôchodkové náklady), ktoré vznikajú pri uskutočňovaní štúdie a vykonávaní laboratórnych skúšok. Na tento účel sa musia zachovávať mesačné pracovné výkazy.

   — Denná sadzba sa vypočíta na 220 pracovných dní za rok.

   — Náhrada výdavkov za spotrebný materiál je založená na skutočných nákladoch vzniknutých členským štátom pri vykonávaní skúšok v laboratóriu.

   — Nákup testovacích súprav, činidiel a všetkého spotrebného materiálu sa preplatí len vtedy, ak sa použili výlučne na vykonanie týchto testov:

      — Zisťovanie stavu varoázy (vyšetrenie včiel omývaním).

      — Zisťovanie a charakterizovanie vírusu deformovaných krídel (DWV), vírusu akútnej paralýzy včiel (ABPV), malého úľového chrobáka (*Aethina tumida*) a roztoča *Tropilaelaps*.

      — Klinické pozorovanie (vrátane pozorovania symptómov moru včelieho plodu, nosematózy, vírusov), zisťovanie počtu spór parazitických mikrosporídií (*nosema* spp.), kultivácia, mikroskopické vyšetrenie a biochemické testy na identifikáciu pôvodcu hniloby včelieho plodu (*Melissococcus plutonius*) a moru včelieho plodu (*Paenibacillus larvae*).

      — Mor včelieho plodu – potvrdenie totožnosti pôvodcu moru včelieho plodu a hniloby včelieho plodu prostredníctvom polymerázovej reťazovej reakcie (PCR).

2. Náklady na odber vzoriek a monitorovanie

   — Náklady odber vzoriek a monitorovanie sa môžu požadovať len vtedy, ak sú priamo spojené s návštevami včelínov.

   — Náklady na personál sú obmedzené na skutočne zodpovedajúce pracovné náklady (odmeny, mzdy, sociálne dávky a dôchodkové náklady), ktoré vznikajú pri uskutočňovaní štúdie. Na tento účel sa musia zachovávať mesačné pracovné výkazy.

   — Denná sadzba sa vypočíta na 220 pracovných dní za rok.

   — Náhrada výdavkov za spotrebný materiál je založená na skutočných nákladoch, ktoré členským štátom vznikli, a spotrebný materiál môže byť preplatený len vtedy, ak sa použil výlučne počas návštev včelínov.

3. Všeobecné náklady

   Môže sa požadovať paušálny príspevok vo výške 7 %, vypočítaný na základe všetkých priamych nákladov.

4. Výdavky predložené členskými štátmi na účely získania finančného príspevku Únie sú vyjadrené v eurách a uvádzané bez dane z pridanej hodnoty a všetkých ostatných daní.